

Nederlandse tekst (titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973).

RAAD VAN STATE, AFDELING ADMINISTRATIE

A R R E S T

Nr. 100 965 van 21 november 2001

A. 45 532/VI-14 225

In zake: **BAYARD** Jean,
die woonplaats heeft gekozen bij
Mr. Alain LEBRUN, advocaat,
rue du Ruisseau 55
4000 Luik,

tegen:

het Waals Gewest, vertegenwoordigd door zijn
Regering,

dat woonplaats heeft gekozen bij
Mr. Etienne ORBAN de XIVRY, advocaat,
route de Beausaint 29
6980 La Roche-en-Ardenne

DE RAAD VAN STATE, VIe KAMER,

Gezien het op 5 december 1991 ingediende verzoekschrift, waarbij Jean BAYARD de nietigverklaring vordert van "het besluit d.d. 21 augustus 1991 van de gewestminister van Leefmilieu, waarbij vergunning wordt verleend tot het organiseren van hard-crosswedstrijden en oefenritten, alsmede van de desbetreffende stages op een permanent daartoe gebruikt stuk grond, gelegen op het grondgebied van de gemeente Stavelot, op de plaats genaamd Francorchamps Stadium";

Gelet op arrest nr. 38.497 van 15 januari 1992, waarbij de vordering tot schorsing wordt afgewezen.

Gezien de regelmatig uitgewisselde memories van antwoord en van wederantwoord;

Gezien het verslag van de heer BOSQUET, auditeur bij de Raad van State;

Gelet op de beschikking van 20 december 2000 waarbij de neerlegging van het dossier en het verslag ter griffie wordt gelast;

Gelet op de kennisgeving van het verslag aan de partijen en gezien de laatste memories;

Gelet op de beschikking van 24 oktober 2001, waarvan aan de partijen kennis is gegeven en waarbij wordt bepaald dat de zaak voorkomt op de terechtzitting van 14 november 2001;

Gehoord het verslag van de heer ANDERSEN, voorzitter van de Raad van State;

Gehoord de opmerkingen van Mr. Etienne ORBAN de XIVRY, die voor de verwerende partij verschijnt;

Gehoord het eensluidend advies van de heer BOSQUET, auditeur bij de Raad van State;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

I. TOEDRACHT

Overwegende dat de volgende feiten aan het geding ten grondslag liggen:

1. Op 6 november 1989 dient Georges JOBE, gedelegeerd bestuurder van "JOBE RACING TEAM", bij de burgemeester van de stad Stavelot een "aanvraag in om een vergunning voor de exploitatie van een motorsportterrein dat permanent voor motorsport gebruikt wordt en binnen de perimeter van het circuit van Francorchamps ligt". Die aanvraag wordt aangevuld bij een brief van 13 november 1989, waarin onder meer wordt gepreciseerd dat de geplande activiteiten bestaan uit "Motorcross (Oefenritten, stages en 2 tot 3 internationale wedstrijden)". Bij de aanvraag zit geen voorafgaand milieu-effectrapport.

Op het gewestplan van Stavelot, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 27 mei 1977, ligt het goed gedeeltelijk in landbouwgebied en gedeeltelijk in bosgebied en, in overdruk, in het gebied van het circuit van Francorchamps waarvan de bestemming nog niet vaststaat.

Bij een besluit van de Waalse Regering van 18 juni 1998 is de gedeeltelijke wijziging van kaartblad 50/5 van het gewestplan van Stavelot definitief bepaald met het oog op de opnemings, binnen het terrein van het circuit van Francorchamps, van:

- een recreatiegebied zonder verblijf bestemd voor de ontwikkeling van activiteiten i.v.m. motorsporten;
- een gebied voor ambachtelijke bedrijven;
- twee reservatiegebieden voor de oostelijke en westelijke rondweg van het circuit;
- een gebied voor gemeenschapsvoorzieningen;
- twee groengebieden.

2. Bij een brief van 22 november 1989 aan het JOBE RACING TEAM, heeft het college van burgemeester en schepenen van de stad Stavelot ontvangst gemeld van de aanvraag, een voorlopige exploitatievergunning toegekend voor drie maanden en, ten behoeve van de diensten van het Waals Gewest, "een gunstig advies (uitgebracht) met de volgende opmerkingen:

- 1° er is geen woning in de onmiddellijke buurt van de voorgenomen vestigingsplaats;
- 2° doordat voorzien wordt in een motorcrossterrein kunnen de liefhebbers van die sport hun sport op een eigen terrein uitoefenen en moeten ze dat niet meer in de gemeentelijke bossen doen;
- 3° bij de organisatie van de Grand Prix Motorcross kunnen als bijkomende activiteit oefenritten voor amateurs worden georganiseerd, waardoor incidenten in het dorp van Francorchamps vermeden kunnen worden".

De stad Stavelot kent op 7 juni 1990 nog een tweede voorlopige vergunning toe, die verstrijkt op 30 augustus 1990.

3. Op 17 november 1989 stuurt Georges JOBE de Minister van Leefmilieu een kopie van zijn vergunningsaanvraag. De Minister meldt hem daarvan ontvangst op 9 december 1989 en vestigt zijn aandacht op artikel 2, § 2, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 10 december 1987 houdende uitvoering van het decreet van 11 september 1985 tot organisatie van de waardering van de weerslagen op het leefmilieu in het Waalse Gewest. Vóór de vernietiging van het desbetreffende besluit door de Raad van State bij arrest nr. 35.209 van 19 juni 1990, schreef die bepaling voor dat onder meer de vergunningen met betrekking tot omlopen of terreinen die permanent worden gebruikt voor de inrichting van wedstrijden, test- en oefenritten met motorvoertuigen bedoeld in het koninklijk besluit van 10 juni 1976 houdende maatregelen tot inrichting van wedstrijden, test- en oefenritten met motorvoertuigen, onderworpen waren aan het systeem ter waardering van de weerslagen op het leefmilieu. De Minister verzoekt de vergunningaanvrager "zulk een onderzoek te laten uitvoeren door een bureau dat erkend is inzake leefmilieu", waarbij hij wel aangeeft dat "thans weliswaar gewerkt wordt aan de wijziging van

dat besluit en die automatische verplichting wellicht binnen enkele maanden zal worden afgeschaft".

De studie wordt samen met een niet-technische samenvatting overgezonden aan de verwerende partij rond eind 1990, op een onbepaalde datum. In die stukken wordt besloten tot "de reële negatieve weerslag (...)" van het geplande circuit "wat betreft het lawaai dat door dit soort activiteit wordt veroorzaakt", maar wordt onderstreept dat "het gebied "sowieso al lawaaierig is" gezien de aanwezigheid van de N 640 op een lagere ligging dan de bestaande woningen", wordt gewezen op "de aanwezigheid van andere bronnen van lawaai zoals het autocircuit zelf (bestaande exploitatie en mogelijke uitbreiding)", en op het feit dat "gezien de ligging van het circuit in de vallei (gelegen in een kom), het aanbrengen van heuvels of geluidsschermen geen zin zou hebben".

4. Op 10 december 1990 verzoekt het directoraat-generaal Natuurlijke hulpbronnen en Leefmilieu de burgemeester van de stad Stavelot om onverwijld het openbaar onderzoek voorgeschreven in artikel 27 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 juli 1990 houdende uitvoering van het genoemde decreet van 11 september 1985, te houden.

5. Op 16 januari 1991 bezorgt de Waalse Raad voor Leefmilieu de Minister zijn advies. Wat de milieu-effectstudie betreft is de Raad van oordeel dat "het rapport duidelijk en goed gestructureerd is" en "de lezer in staat stelt zich een goed inzicht te verschaffen in de geografische en ecologische aspecten van het terrein", maar betreurt hij "dat er geen niet-technische samenvatting is, de samenvatting die aan het einde van het document zit, is maar begrijpelijk na volledige lezing van de studie". Wat het project zelf betreft, is de Raad van oordeel dat "de aangelanden dus daadwerkelijk hinder ondervinden, ook al gaat het slechts om enkele woningen die aan de - zeer lawaaierige - N 640 liggen, maar die minstens 500 meter van het dichtstbijgelegen gedeelte van het circuit gelegen zijn".

6. Er wordt een eerste openbaar onderzoek gehouden, dat afgesloten wordt op 8 februari 1991. Als gevolg van een klacht die uitgaat van Jean BAYARD, waarin deze aan de kaak stelt dat de procedure van openbaar onderzoek door verscheidene onregelmatigheden is aangetast, verzoekt het directoraat-generaal Natuurlijke hulpbronnen en Leefmilieu de burgemeester van de stad Stavelot, in een brief van 22 februari 1991, een nieuw openbaar onderzoek te houden "en daarbij nauwgezet de terzake geldende wetteksten in acht te nemen".

Van 4 maart 1991 tot 3 april 1991 wordt een tweede openbaar onderzoek gehouden. Op 9 april 1991 wordt een proces-verbaal van sluiting van het onderzoek, dat op 3 april 1991 is opgemaakt door het college van burgemeester en schepenen van de stad Stavelot, overgezonden aan de Minister.

Op 1 juni 1991 houdt het directoraat-generaal Natuurlijke hulpbronnen en Leefmilieu van het Waals Gewest een overlegvergadering waarop vertegenwoordigers van de vergunningaanvrager, van de bezwaarindieners en van de gemeentelijke en de gewestelijke overheden worden uitgenodigd.

Eén van de aangevoerde grieven is de tegenstrijdigheid tussen het supermotorcrossproject en het gewestplan van Stavelot.

7. Op 25 juni 1991 wordt een milieu-effectrapport opgemaakt door de hoofdingenieur, directeur van het centrum van Luik van het directoraat-generaal Natuurlijke hulpbronnen en Leefmilieu - afdeling Voorkoming van verontreiniging en Beheer van de ondergrond.

8. Op 21 augustus 1991 neemt de Minister van Landbouw, Leefmilieu en Huisvesting voor het Waalse Gewest het volgende besluit:

" WAALS GEWEST

MINISTERIEEL BESLUIT WAARBIJ VERGUNNING WORDT
VERLEEND TOT HET ORGANISEREN VAN
HARD-CROSSWEDSTRIJDEN EN OEFENRITTEN, ALSMEDE VAN DE

DESBETREFFENDE STAGES OP EEN PERMANENT DAARTOE
GEBRUIKT STUK GROND, GELEGEN OP HET GRONDGEBIED VAN
DE GEMEENTE STAVELOT, OP DE PLAATS GENAAMD
"FRANCORCHAMPS STADIUM"

De Minister van Landbouw, Leefmilieu en Huisvesting voor het Waals Gewest,

Gelet op de wet van 18 juli 1973 betreffende de bestrijding van de geluidshinder;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 1976 houdende maatregelen tot inrichting van wedstrijden, test- en oefenritten met motorvoertuigen, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Gewestexecutieve van 19 oktober 1984 en 31 juli 1986 en bij het koninklijk besluit van 6 juli 1987;

Gelet op het decreet van 11 september 1985 tot organisatie van de waardering van de weerslagen op het leefmilieu in het Waalse Gewest;

Gelet op het Besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 juli 1990 houdende uitvoering van het decreet van 11 september 1985 houdende regeling van de milieu-effectbeoordeling in het Waalse Gewest;

Gezien de aanvraag die op 6 november 1989 is ingediend en op 30 november 1990 is aangevuld met het vereiste effectenrapport, waarbij de heer Georges JOBE namens de vzw MOTO-CLUB DE RETINNE, rue Miermont 3, te 4621 RETINNE, een vergunning aanvraagt voor de permanente exploitatie van een "supermotorcrosscircuit", bestemd voor het organiseren van motorcrosswedstrijden, -oefenritten en -stages, gelegen op het grondgebied van de gemeente STAVELOT, binnen de perimeter van het circuit SPA-FRANCORCHAMPS, op de plaats genaamd FRANCORCHAMPS STADIUM";

Gezien het onderzoek van de weerslag van het project op het leefmilieu, uitgevoerd door het bureau "C.V. Atelier 50" dat daartoe is erkend bij een ministerieel besluit van 4 december 1989;

Gezien het resultaat van het openbaar onderzoek dat gehouden moest worden in het kader van het milieu-effectonderzoek, via aangeplakte bekendmaking aan het publiek gedurende dertig dagen, en via publicatie (twee keer) in twee plaatselijke kranten, welk onderzoek geleid heeft tot zevenendertig bezwaren van aangelanden in verband met het lawaai dat onvermijdelijk gepaard gaat met de exploitatie van een supermotorcrosscircuit;

Gezien het milieu-effectrapport, dat opgemaakt is na de overlegvergadering, die op 1 juni 1991 heeft plaatsgevonden in de kantoren van het gemeentebestuur van STAVELOT;

Gelet op het advies van de Waalse Raad voor Leefmilieu, gegeven op 10 januari 1991;

Gelet op het advies van het directoraat-generaal Natuurlijke hulpbronnen en Leefmilieu;

Overwegende dat de bepalingen van artikel 3 van het koninklijk besluit van 10 juni 1976, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 juli 1987, in acht genomen zijn;

Overwegende dat het gewestplan van STAVELOT, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 27 mei 1977, voor het circuit van SPA-FRANCORCHAMPS voorziet in een gebied waarvan de bestemming nog niet vaststaat, welk gebied bestemd wordt voor de aanleg van een racecircuit en de bijbehorende voorzieningen;

Overwegende dat het circuit van SPA-FRANCORCHAMPS een geschikte plaats is voor de organisatie van activiteiten die te maken met de mechanische sporten;

Overwegende dat de extra lawaaihinder veroorzaakt door het supermotorcrosscircuit tot een strikt minimum moet worden beperkt, onder meer door het gebruik van geluiddempers op de knalpoten van de motors.

BESLUIT:

Artikel 1 - Aan de vzw MOTO-CLUB DE RETINNE, vertegenwoordigd door haar beheerder-zaakvoerder, mevrouw C. JOBE, wonende in de rue de Miermont 3 te 4621 RETINNE, wordt vergunning verleend tot het organiseren van hard-crosswedstrijden en oefenritten, alsmede van de desbetreffende stages op een stuk grond zoals bepaald in de aanvraag, dat permanent daartoe wordt gebruikt en gelegen is op het grondgebied van de gemeente Stavelot, op de plaats genaamd Francorchamps Stadium; en dit voor een termijn van 10 jaar, te rekenen van de dag van de ondertekening van dit besluit.

Artikel 2 - De vergunning wordt alleen verleend op voorwaarde dat de volgende regels in acht genomen worden:

- 2.1. de voorschriften van het koninklijk besluit van 10 juni 1976 houdende maatregelen tot inrichting van wedstrijden, test- en oefenritten met motorvoertuigen, zoals gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Gewestexecutieve van 19 oktober 1984 en 31 juli 1986 en bij het koninklijk besluit van 6 juli 1987;
- 2.2. het aantal wedstrijden is beperkt tot drie evenementen per jaar. De kalender van die wedstrijden moet minstens drie maanden vóór de datum van de eerste wedstrijd ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Waalse Minister bevoegd voor Leefmilieu;

- 2.3. de oefenritten en de stages mogen alleen plaatsvinden op dinsdag, woensdag, donderdag en zondag, van dertien tot zeventien uur;
- 2.4. het geluidsniveau dat gemeten wordt met een precisiegeluidsniveaumeter klasse 1 die voldoet aan de vereisten van IEC-norm 651, met de microfoon naast de knalpot en gericht naar de motorblok op een punt gelegen op een zijdelingse afstand van 1,50 m en op een hoogte van 75 cm boven de grond, mag de volgende waarden niet overschrijden, waarbij een afwijking van 3dB (A) wordt gedoogd;
 - 2.4.1. zevenennegentig (97) dB (A) voor de motors met een cilinderinhoud van meer dan 50 cm³ en niet meer dan 125 cm³;
 - 2.4.2. negenennegentig (99) dB (A) voor de motors met een cilinderinhoud van meer dan 125 cm³ en niet meer dan 500 cm³;
- 2.5. de exploitant moet het gebruik van het circuit verbieden aan iedere motor die niet voldoet aan de in artikel 2.4. gestelde eisen. Daartoe beschikt hij over het juiste materiaal om het geluidsniveau te controleren.

Artikel 3.- het vaststellen van een overtreding/van overtredingen van de bepalingen van dit besluit kan leiden tot de onmiddellijke intrekking van de vergunning.

Brussel, 21 augustus 1991.

DE MINISTER VAN LANDBOUW,
LEEFMILIEU EN HUISVESTING
VOOR HET WAALSE GEWEST.

Guy LUTGEN.".

Dat is de bestreden handeling.

9. Het koninklijk besluit van 10 juni 1976 houdende maatregelen tot inrichting van wedstrijden, test- en oefenritten met motorvoertuigen op grond waarvan de bestreden handeling is uitgevaardigd, is opgeheven bij het besluit van de Waalse Regering van 9 maart 1995 tot wijziging van het Algemeen Reglement voor Arbeidsbescherming in verband met de inrichtingen voor de uitoefening van sport- of recreatieactiviteiten (Belgisch Staatsblad van 13 juni 1995). De motorcrosscircuits vallen voortaan onder de inrichtingen klasse I van het ARAB, onder rubriek 390 bis van Titel I, Hoofdstuk II, A.

10. Artikel VI van het genoemde besluit van de Waalse Regering van 9 maart 1995 bevat de volgende overgangsbepalingen:

" Artikel 6.

(...)

Voor de in artikel 1 bedoelde inrichtingen die op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit uitgebaat worden, moet de uitbatingsvergunning gevraagd worden binnen een termijn van één jaar vanaf deze inwerkingtreding.

Die inrichtingen mogen nog zonder de in dit besluit bedoelde uitbatingsvergunning uitgebaat worden tot de kennisgeving van de beslissing die in eerste instantie stelling neemt over de vergunningsaanvraag die overeenkomstig het tweede lid is ingediend.

Als de in de eerste zin bedoelde kennisgeving niet plaatsvindt na verloop van een termijn van drie jaar vanaf de inwerkingtreding van dit besluit, staakt de uitbater zijn activiteiten zolang ze niet gedekt worden door een krachtens dit besluit verleende uitbatingsvergunning.

II. IN RECHTE

A. WAT DE ONTVANKELIJKHEID BETREFT

Overwegende dat de auditeur belast met de zaak in zijn verslag ambtshalve de vraag opwerpt of verzoeker nog altijd belang heeft bij het beroep in het licht van het genoemde artikel 6;

Overwegende dat, aangezien de vergunninghouder geen nieuwe vergunning heeft aangevraagd binnen de termijn van één jaar bepaald in het tweede lid van het genoemde artikel, dit vraagstuk slechts voor de periode van vóór 24 juni 1996, op welke datum de genoemde termijn verstreek, hoeft te worden onderzocht.

Overwegende dat verzoeker een belang blijft hebben bij het beroep aangezien de exploitatie gestart is in de betrokken periode en hij de ongemakken daarvan heeft moeten ondergaan; dat het tegenovergestelde er in de praktijk toe zou leiden dat beslissingen met een tijdelijk karakter in de meeste gevallen niet kunnen worden aangevochten;

B. TEN GRONDE

Overwegende dat verzoeker een middel, het enige dat de auditeur in zijn verslag heeft onderzocht, ontleent aan schending van het koninklijk besluit van 27 mei 1977 tot vaststelling van het gewestplan van Stavelot-Malmédy doordat "artikel 2, laatste streepje, van het genoemde besluit bepaalt dat het gebied van het circuit van Francorchamps waarvan de bestemming nog niet vaststaat, in de huidige staat behouden moet blijven totdat een bijzonder plan van aanleg is goedgekeurd", terwijl "zulk een B.P.A. niet bestaat" zodat "bijgevolg de bestemming zoals die blijkt uit de getekende voorschriften van het gewestplan primeert" en "het permanente circuit waarvoor een vergunning is afgegeven bij de bestreden beslissing in strijd is met de verordenende voorschriften van het gewestplan, waarbij het betrokken perceel gedeeltelijk in bosgebied en gedeeltelijk in landbouwgebied wordt ingedeeld";

Overwegende dat, voorzover verzoeker er voor de betrokken periode nog steeds belang bij heeft de nietigverklaring van de bestreden vergunning te vorderen, en de houder van de vergunning geen nieuwe vergunningsaanvraag heeft ingediend overeenkomstig artikel 6 van het genoemde besluit van de Waalse Regering van 9 maart 1995, er geen grond is zich af te vragen welke gevolgen de wijziging die bij het besluit van de Waalse Regering van 18 juni 1998 is aangebracht in het genoemde koninklijk besluit, waarbij het perceel waarop het betwiste hard-crosscircuit ligt voortaan wordt ingedeeld bij recreatiegebied, kan hebben voor de ontvankelijkheid van dit middel;

Overwegende dat de verwerende partij als antwoord op het middel een onwettigheidsexceptie opwerpt tegen de toepassing in casu van het in het middel genoemde koninklijk besluit, die ze hieraan ontleent dat het ontwerp dat het genoemde koninklijk besluit van 27 mei 1977 is geworden, wegens het verordenende karakter van sommige bepalingen ervan, waaronder artikel 2, voor advies aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State had moeten worden voorgelegd, wat niet geschied zou zijn; dat ze in bijkomende orde aanvoert dat "het omstreden circuit (hoe dan ook) "een bouwwerk voor openbare diensten en gemeenschapsvoorzieningen" is in de zin van artikel 185 van het WWROS, dat zulke bouwwerken ook toestaat "buiten de daarvoor speciaal bestemde gebieden

voor zover ze verenigbaar zijn met de algemene bestemming en met het architectonisch karakter van het betrokken gebied" en dat "de dienst die met het omstreden circuit aan de gemeenschap wordt verleend, op zich en als onderdeel van het circuit van Francorchamps, niet kan worden betwist", te meer daar "het gewestplan (kaartblad 50/5) een deel van het circuit van Francorchamps bestemt als een reservatie- en erfdiensbaarheidsgebied zoals bedoeld in artikel 183, 7°, 3, van het WWROS";

Overwegende dat de onwettigheidsexceptie feitelijke grondslag mist, aangezien het ontwerp dat het koninklijk besluit van 27 mei 1977 is geworden voor advies aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State is voorgelegd; dat bij de afgifte van de omstreden vergunning artikel 2 van dat besluit alsook de artikelen 175 en 177 van het WWROS zijn geschonden; dat het gebied van het circuit van Francorchamps waarvan de bestemming nog niet vaststond inderdaad in zijn toenmalige staat behouden moest blijven totdat een bijzonder plan van aanleg was goedgekeurd om de bestaande toestand, namelijk van landelijk, landbouw- en bosgebied te behouden; dat in tussentijd de getekende voorschriften van het gewestplan, volgens welke het gebied bestemd was als landelijk gebied en bosgebied, in acht genomen moesten worden; dat de bestemming van die gebieden zoals die blijkt uit de genoemde artikelen 175 en 177, volstrekt in strijd is met de exploitatie van een terrein voor oefenritten en voor hard-crosswedstrijden; dat de uitleg die in bijkomende orde door de verwerende partij is gegeven, achteraf komt en op geen enkel stuk uit het administratief dossier steunt; dat die uitleg des te minder geloofwaardig is daar de verwerende partij beslist op de hoogte was van de bezwaren die in de loop van het openbaar onderzoek zijn geformuleerd en die onder meer betrekking hebben op de schending van het gewestplan, en dat de arcering waarmee op het gewestplan het reservatiegebied wordt aangegeven, geen gebied afbakt waarbinnen het terrein waar het omstreden circuit moet komen kan worden ingepast, maar het tracé van rijksweg 605 vormt, en dat bijgevolg alleen in het genoemde reservatiegebied is voorzien voor de aanleg van rijksweg 605, dat een deel uitmaakt van het autoracecircuit van Francorchamps; dat het middel bijgevolg gegrond is; dat er

geen grond is om de overige middelen te onderzoeken die, gesteld dat ze gegrond zijn, niet tot een ruimere nietigverklaring kunnen leiden,

B E S L U I T :

Artikel 1.

Vernietigd wordt het besluit van de Waalse Minister van Leefmilieu d.d. 21 augustus 1991, waarbij vergunning wordt verleend tot het organiseren van hard-crosswedstrijden en oefenritten, alsmede van de desbetreffende stages op een permanent daartoe gebruikt stuk grond, gelegen op het grondgebied van de gemeente Stavelot, op de plaats genaamd Francorchamps Stadium";

Artikel 2.

De kosten, bepaald op 4.000 frank, komen ten laste van de verwerende partij.

Aldus uitgesproken te Brussel, in openbare terechtzitting van de VIe kamer, op éérentwintig november tweeduizend één door:

de HH.	ANDERSEN,	kamervoorzitter,
	HANSE,	staatsraad,
	LEWALLE,	staatsraad,
	HARMEL,	griffier.

De Griffier,

De Voorzitter,

P. HARMEL.

R. ANDERSEN.

VERTALING OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 63,
EERSTE LID, VAN DE WETTEN OP DE RAAD VAN STATE,
GECOÖRDINEERD OP 12 JANUARI 1973.